

Сухова Н.В. Использование аудио- и видеоматериалов // Методическое пособие по организации самостоятельной работы студентов. Коллектив авторов. – М.: Издательство "Спутник+", 2015. – С. 15-21. – 33 с.

УДК 378

ББК 74.58

М 54

## **Использование аудио- и видеоматериалов в обучении английскому языку для профессиональных целей (методические рекомендации)**

*Роль* аудирования (восприятия речи на слух) в нашей жизни велика.

Во-первых, многочисленные исследования показывают, что около 9% нашей коммуникации вообще мы пишем, 16% - читаем, 30% - разговариваем и 45% всего нашего времени мы слушаем. Однако в обучении иностранным языкам аудированию традиционно отводится небольшая роль, да и то со смещением в сторону устной коммуникации, когда предполагается последующее обсуждение услышанного.

Во-вторых, при многих видах обучения, в том числе и английскому языку, успех и хороший результат этого процесса зависит от **имитации**, на которую люди способны, как и многие животные. В конце XX века (1992 г.) были открыты зеркальные нейроны<sup>1</sup> (Дж. Риццолатти и его коллегами, Парма, Италия): когда мы видим какое-то действие, то у нас в мозгу активируются те же участки мозга, что и у человека, который это действие выполняет. В нашем случае с аудированием роль зеркальных нейронов бесценна: уже одним тем, что мы слушаем или смотрим и слушаем английскую речь, наши голосовые связки напряжены, а в мозгу происходит та же работа, что и у говорящих.

Потому необходимо как можно больше смотреть и слушать на английском, как в аудитории, так и вне ее, если Вы хотите освоить этот язык.

В-третьих, и это очень практическая цель, в современных программах высшего образования отводится очень мало часов на обучение иностранным языкам, потому целесообразно их использовать на говорение, в то время как аудирование можно вынести на самостоятельную работу. **Смешанное обучение**, когда аудиторные часы перемежаются дистанционными заданиями, является очень эффективным подходом, который дает безграничные возможности расширения **персональной среды обучения** (personal learning environment) и развивает **учебную автономию**, что в конечном счете позволяет добиться хороших результатов по освоению иностранного языка в короткие сроки.

---

<sup>1</sup> Сейчас ведутся интереснейшие работы в области нейробиологии по изучению зеркальных нейронов. Есть много противоречивых данных, но их роль точно определена.

Какие цели преследует преподаватель, составляя упражнения на аудирование? Их можно сгруппировать следующим образом:

- 1) упражнения, нацеленные на понимание языкового материала / на овладение языковым материалом;
- 2) упражнения, нацеленные на расширение персональной среды обучения / на расширение кругозора;
- 3) упражнения, нацеленные на развитие учебной автономии.

### **Упражнения, нацеленные на понимание языкового материала / на овладение языковым материалом**

Такие упражнения можно выполнять в классе и дома. Они традиционны для этого вида работы и вполне эффективны. Обычно такие упражнения строятся вокруг какой-то темы и совершенно определенного языкового материала; легко вписываются в канву урока; оживляют урок и дают возможность отработать необходимую лексику. Упражнение поэтапное: работа ДО прослушивания, прослушивание и работа ПОСЛЕ прослушивания.

Дело в том, что СНАЧАЛА необходимо обсудить возможные содержательные аспекты аудиофайла или видеоматериала на заданную тему. Тем самым активировать уже имеющийся словарный запас, или познакомиться с новым, необходимым для последующего прослушивания. ВО ВРЕМЯ однократного или двукратного прослушивания необходимо концентрировать внимание на тех отрезках аудиоматериала, которые уже выделены в виде ранее данных заданий. Это способствуют лучшему пониманию всего материала и кроме того облегчает задачу. Упражнения, которые надо выполнить ПОСЛЕ аудирования: 1) возвращают к какому-то содержательному аспекту устного текста, или 2) нацелены на отработку определенного языкового материала.

Таким образом, цели такого вида заданий: а) понять и обсудить содержание; б) работать с языковым материалом; в) контроль знаний.

**ПРИМЕР 1.** Аудиофайл или видео обычно небольшого размера до 2 минут звучания (длительность работы – до 30 минут). **Цель** – закрепление новой или тематической лексики; развитие умения говорить на заданную тему.

1. ПЕРЕД АУДИРОВАНИЕМ.
  - а) Посмотрите на картинку и ответьте на вопросы. Обсудите в парах.
  - б) ВАРИАНТ: Составьте из предложенных слов, расположенных в двух колонках, осмысленные фразы.
2. АУДИРОВАНИЕ. Прослушайте текст / посмотрите видео и выберите фразы, которые:
  - 1) кажутся Вам интересными (содержательно, грамматически, лексически,

фонетически); 2) относятся к теме обсуждения; 3) имеют следующие русские эквиваленты (дается список).

### 3. ПОСЛЕ АУДИРОВАНИЯ.

- а) Прочитайте предложения, данные ниже, и скажите, соответствуют они тому, о чем говорилось, или нет (false-true sentences).
  - б) Заполните предложения, данные ниже, недостающей информацией из прослушанного материала.
  - в) Проверьте, правильно ли Вы составили фразы.
  - г) Ответьте на вопросы после прослушивания. Обсудите услышанное.
  - д) Перефразируйте данные слова/ фразы/ предложения, используя лексику из прослушанного материала.
4. При наличии транскрипта аудиотекста и при необходимости можно проверить правильность понимания, используя готовый текст.
  5. *Обратная связь*: как Вы оцениваете степень сложности материала; что понравилось / не понравилось.

Теперь, когда и преподаватель, и студенты одинаково имеют доступ к разнообразнейшим материалам, можно активно обмениваться источниками информации; делиться интересными ресурсами; знакомиться с неожиданным взглядом на знакомые вещи и т.д. Отсюда и следующие виды упражнений, основанные на разноаспектных интернет-материалах.

### **Упражнения, нацеленные на расширение персональной среды обучения/ на расширение кругозора**

**ПРИМЕР 2.** Небольшой аудиофайл (подкаст) или видео длительностью до 3 минут. Работа в классе (длительность работы – 10-20 минут). **Цель** – ввести новую тему; расширить кругозор; обучить восприятию речевого потока.

1. Преподаватель отбирает видео или аудиоматериал.
2. Все вместе слушают / смотрят.
3. Беседа после просмотра: о чем, какая, вы думаете, будет тема урока, что в ней будет затронуто и т.д.
4. **ВАРИАНТ<sup>2</sup>**: после прослушивания / просмотра провести небольшой вводный разговор, у кого какие возникли мысли, ассоциации и т.д. после аудио-, видеоматериала.
5. *Обратная связь*: понравился вам материал, какие еще материалы подобного рода вы знаете.

---

<sup>2</sup> Здесь и далее дается вариант упражнения с теми же целями и на том же материале.

**ПРИМЕР 3.** Небольшой аудиофайл (подкаст) или видео длительностью до 3 минут. Подготовка дома (длительность работы – 10 минут). Работа в классе (длительность работы – 10 минут). **Цель** – ввести новую тему (познакомить с новостями); расширить кругозор; обучить восприятию речевого потока.

1. *Домашняя подготовка.* Студент по теме (тема урока, новости в разных сферах и т.п.) ищет материал сам в рамках заданных источников.
2. Смотрит / слушает этот материал.
3. Готовит 2-3-минутную презентацию (устный доклад при необходимости с привлечением визуальных материалов) в классе и 5 вопросов для последующего обсуждения с коллегами.
4. *Работа в классе.* В начале урока студент делает свое сообщение. Обсуждает по вопросам с коллегами.
5. *Обратная связь:* обсудить со всеми студентами, какие еще подобные ресурсы вы смотрите, слушаете или читаете. Почему? Что вас в них привлекает?

**ПРИМЕР 4.** Видеофайл длительностью от 5 минут в зависимости от темы. Подготовка дома (длительность работы – 10-20 минут). Работа в классе (длительность работы – 5 минут). **Цель** – ввести новую тему (познакомиться с интересным/ другим/ необычным мнением); расширить кругозор; обучить восприятию речевого потока; развить аудитивную память; усовершенствовать фонетические навыки.

1. Преподаватель выбирает тему (видео).
2. *Домашняя подготовка.* Студенты смотрят видео дома в своем режиме, когда хотят, сколько хотят и с какими пожелают опциями (например, разные субтитры могут быть включены, использован интерактивный транскрипт и т.п.).
3. Студенты повторяют за выступающим текст или со слуха или с помощью интерактивного транскрипта.
4. *Работа в классе.* Совместное обсуждение темы доклада. Ответы на вопросы преподавателя.
5. **ВАРИАНТ.** Работа в парах. Преподаватель готовит карточки с вопросами (1-2 вопроса на карточку) по теме доклада и раздает их студентам, которые должны в парах ответить на них и обсудить.
6. *Обратная связь:* что понравилось в выступлении, какие языковые трудности испытали, была ли фонетическая работа с транскриптом / текстом успешна.

**ПРИМЕР 5.** Лекции или научные подкасты по теме, объемный материал. Работа дома (длительность – до 30 минут). Работа в классе (длительность – 10 минут). **Цель** – определенный вид отдыха и повторения **пройденного** материала; вычленение различных категорий смысловой информации; расширение персональной среды обучения.

1. Преподаватель предоставляет лекцию (подкаст).
2. *Домашняя работа.* Студенты смотрят весь материал.
3. Составляют план лекции; выписывают все термины, которые изучались по этой теме.
4. Присылают по почте файл с ответами или сдают работу лично в классе на проверку.
5. *Работа в классе.* Ближе к середине или концу урока в качестве отдыха дается **НЕБОЛЬШОЙ** отрывок из лекции (3-7 минут).
6. Задания могут быть те же, что и в пункте 3.
7. **ВАРИАНТ.** Выпишите ключевые слова; продолжите устно этот отрывок, так, чтобы тематически было понятно, что идет ДО прозвучавшей части и ПОСЛЕ.
8. *Обратная связь:* сравните содержание лекции с теорией, которую вы знаете. Какие отличия, если они есть?

#### **Упражнения, нацеленные на развитие учебной автономии**

**ПРИМЕР 6.** Разнообразный аудио/ видео материал, относительно большего объема. Домашняя подготовка (длительность – до 1 часа). **Цель** – знакомство с разным материалом; навык обоснованного выбора учебного материала; обучение восприятию речевого потока; расширение кругозора; сопутствующие цели<sup>3</sup> (на усмотрение преподавателя).

1. Преподаватель составляет список рекомендованных материалов.
2. *Домашняя подготовка.* Студент выбирает какой-то **ОДИН** источник, предварительно просмотрев остальные.
3. Потом к установленному сроку пишет краткое изложение (400 слов) материала с включением следующих рубрик: 1) название ресурса / материала; 2) конкретный интернет-адрес, где лежит материал; 3) кто автор / ведущий / гость и т.п.; 4) краткое изложение (**ВАРИАНТ:** составить ассоциативную карту или mind-map); 5) рекомендуете или нет другим студентам и почему.
4. Прислать файл преподавателю.
5. *Обратная связь:* какие сложности возникли и на каком этапе; как преодолели; какие источники понравились, помимо выбранного.

---

<sup>3</sup> Здесь студенты при необходимости также могут выполнять разные упражнения на фонетику, лексику, грамматику, на все виды речевой деятельности и т.д. и т.п.

**ПРИМЕР 7.** Разнообразный аудио/ видео материал, относительно большего объема. Домашняя подготовка (длительность – до 1 часа). **Цель** – знакомство с разным материалом; навык обоснованного выбора учебного материала; обучение восприятию речевого потока; расширение кругозора; сопутствующие цели<sup>4</sup> (на усмотрение преподавателя).

1. Преподаватель дает тему.
2. *Домашняя подготовка.* Студент ищет аудио/ видеоисточник и смотрит / слушает материал.
3. Потом к установленному сроку пишет краткое изложение (400 слов) материала с включением следующих рубрик: 1) название ресурса / материала; 2) конкретный интернет-адрес, где лежит материал; 3) кто автор / ведущий / гость и т.п.; 4) краткое изложение (ВАРИАНТ: составить ассоциативную карту или mind-map); 5) рекомендуете или нет другим студентам и почему.
4. Прислать файл преподавателю.
5. *Обратная связь:* какие сложности возникли и на каком этапе; как преодолели; какие источники понравились, помимо выбранного.

---

<sup>4</sup> Здесь студенты при необходимости также могут выполнять разные упражнения на фонетику, лексику, грамматику, на все виды речевой деятельности и т.д. и т.п.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 1. Возможные материалы и ресурсы к примерам упражнений

Пример упражнения	Возможные ресурсы	Интернет-адрес	Краткое описание ресурса
1.	BBC Learning English	<a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/</a>	Тематические и новостные материалы
2.	Harvard Business Review	<a href="http://hbr.org/">http://hbr.org/</a>	Аудиоинтервью, подкасты, видео на YouTube HBR channel
3.	New York Times Magazine	<a href="http://www.nytimes.com/video/">http://www.nytimes.com/video/</a>	Видео на разные темы по рубрикам журнала
4.	TED talks	<a href="http://www.ted.com/talks/">http://www.ted.com/talks/</a>	Выступления и доклады на разные темы; много языков; интерактивный транскрипт
5.	Lectures on Economics by <i>Timothy Taylor</i>	<a href="http://www.timothyaylor.net/teaching.htm">http://www.timothyaylor.net/teaching.htm</a>	Серии лекций по экономике
6.	MIT Open Courses  BBC podcasts  BBC History Magazine podcasts	<a href="http://ocw.mit.edu/courses/economics/">http://ocw.mit.edu/courses/economics/</a>  <a href="http://www.bbc.co.uk/podcasts">http://www.bbc.co.uk/podcasts</a>  <a href="http://www.historyextra.com/podcasts">http://www.historyextra.com/podcasts</a>	Ресурсы с подкастами или видеолекциями, на которых можно выбрать материал по теме